

1 Palais Rohan — Le siège de notre exposition a également été dès 1932 le cadre de nombreuses autres expositions commémorant le passage de Goethe à Strasbourg.
Rohan-Schloss — In den Räumen dieser Ausstellung fanden schon ab 1932 zahlreiche andere Ausstellungen über Goethes Aufenthalt in Straßburg statt.

2 Cathédrale — En 1770, la cathédrale est encore flanquée de nombreuses boutiques qui seront remplacées, après le départ de Goethe, par les galeries toujours en place.
Münster — 1770 befanden sich am Fuß des Münsters noch zahlreiche kleine Läden. Kurz nach Goethes Weggang wurden sie durch die noch heute existierenden Galerien ersetzt.

Jean-Laurent GOETZ, *Élévation de la cathédrale et des galeries Goetz*, 1772

3 36, rue du Vieux-Marché-aux-Poissons — C'est dans cette pension que Goethe logera l'essentiel de son séjour.
Alter Fischmarkt 36 — Hier befand sich die Pension, in der Goethe fast während seines gesamten Aufenthalts wohnte.

4 Pension Lauth, 22 rue de l'Ail — Goethe fréquente beaucoup cette auberge dans laquelle il rencontre notamment l'écrivain Johann Jung-Stilling.
Pension Lauth, Knoblauchgasse 22 — In diesem Wirtshaus war Goethe häufig zu Gast und begegnete unter anderem dem Schriftsteller Johann Jung-Stilling.

5 Hôtel de l'Esprit — C'est dans cet hôtel, dont le bâtiment a aujourd'hui disparu, que Goethe passe ses premières nuits et rencontre Herder.
Gasthof zum Geist — In dem Hotel, das früher an dieser Stelle stand, verbrachte Goethe seine ersten Nächte in Straßburg und begegnete später Johann Gottfried Herder.

Benjamin ZIX, *Réclame pour l'Hôtel de l'Esprit*, vers 1790

Henri BACHER, *Elsässische Goethe Erinnerungen*, 1932

Avec l'aimable autorisation de l'Office du Tourisme de Strasbourg

Conception et rédaction : Aude-Marie Fritz, Sarah Goetschy, Florian Siffer et Adrien Fornique
Conception graphique : Philippe Queney
Crédit photos : Mathieu Bertola - Musées de la Ville de Strasbourg

6 Théâtre de l'Institut d'anatomie — C'est dans ce bâtiment qu'avaient lieu les dissections depuis 1670.
Theatrum Anatomicum — In diesem Gebäude wurden ab 1670 Leichenschauen durchgeführt.

Jean-Daniel ARHARDT, *Porte de l'Hôpital et Theatrum Anatomicum*, 1665

7 Place de l'Université — La statue de Goethe, érigée en 1904, rappelle le séjour de l'un des plus célèbres étudiants strasbourgeois.
Universitätsplatz — Die 1904 errichtete Statue erinnert an den Straßburg-Aufenthalt eines der berühmtesten Studenten der Stadt.

8 Parc du Contades — Ce parc, créé en 1766, est alors l'un des lieux privilégiés par les Strasbourgeois et les visiteurs pour prendre l'air à proximité immédiate du cœur de la ville.
Parc du Contades — Dieser 1766 angelegte Park war bei Straßburgern und Besuchern sehr beliebt; sie kamen hierher, um vor den Toren der Stadt zu flanieren und sich zu erholen.

SIGRIST Christian, *Vue des Contades*, 1764

9 Île aux Épis — C'est sur cette île sur le Rhin, entre France et Allemagne que la Dauphine Marie-Antoinette fit officiellement son entrée dans le royaume de France.
Rheininsel — Auf dieser Rheininsel zwischen Deutschland und Frankreich betrat Kronprinzessin Marie-Antoinette erstmals offiziell französischen Boden.

10 Sessenheim — Ce village, situé à 30 km au nord de Strasbourg, le long du Rhin, est le théâtre de son idylle avec Frédérique Brion, la fille du pasteur.
Sessenheim — Dieses 30 Kilometer nördlich von Straßburg gelegene Dorf am Rhein war der Schauplatz von Goethes Liebschaft mit der Pfarrerstochter Friederike Brion.

Henri BACHER, *Elsässische Goethe Erinnerungen*, 1932



Goethe
des pieds
à la tête

Goethe
von Kopf
bis Fuß

bnu
strasbourg

Strasbourg.eu
eurométropole
MUSEES DE LA VILLE DE STRASBOURG

